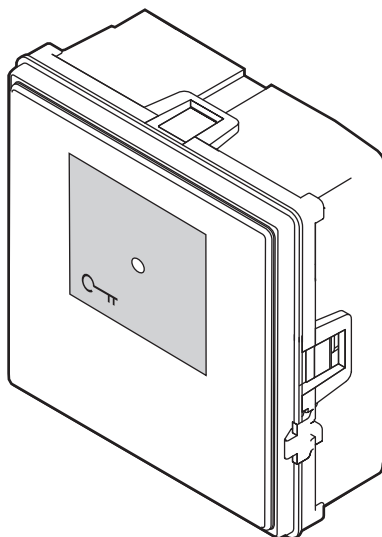


**TESTA DI LETTURA PER SISTEMA IPERVOICE
KEY READER FOR IPERVOICE SYSTEM
TETE DE LECTURE POUR SYSTEME IPERVOICE
CABEZAL DE LECTURA PARA SISTEMA IPERVOICE**

Sch./Ref. 1039/88

**INTERFACCIA PER LETTORE RF
RF READER INTERFACE
INTERFACE POUR LECTEUR RF
INTERFAZ PARA LECTOR RF**

Sch./Ref. 1039/89



ITALIANO

CARATTERISTICHE E INSTALLAZIONE


La testa di lettura permette l'attivazione di un'elettroserratura quando:

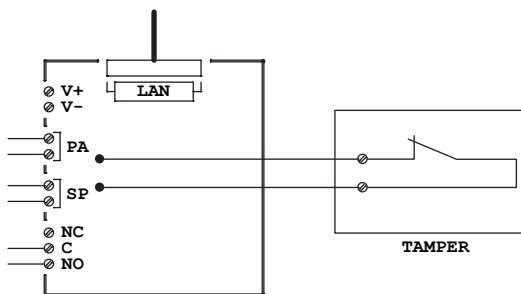
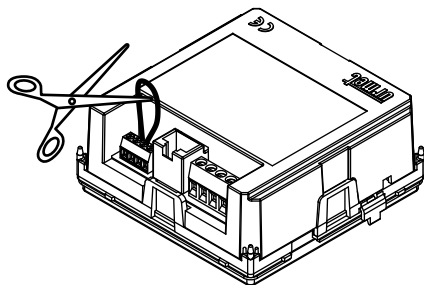
- Una chiave di prossimità utente Urmet Sch. 1101/50 viene avvicinata alla parte frontale.
- Il pulsante di apertura porta androne (PA) viene premuto.

Il led bicolore visualizza il riconoscimento di una chiave di prossimità avvicinata al frontale cambiando colore (da rosso a verde). Durante l'attivazione dell'elettroserratura il led resta acceso di colore verde. Il dispositivo può essere alimentato dagli switch PoE 1039/44 o /45 oppure da un alimentatore esterno.

Durante l'installazione seguire le indicazioni seguenti:

- Collegare la porta Ethernet PoE RJ45 allo switch PoE con il cavo 1039/90 (collegare i morsetti V+ /V- all'alimentatore esterno se la porta alla quale è collegato il dispositivo non è di tipo PoE).
- Collegare i morsetti PA al pulsante esterno di attivazione serratura.
- Collegare i morsetti SP al sensore porta aperta (optional).
- Collegare l'uscita a relè ad una elettroserratura.

 Per installare un tamper (normalmente chiuso) tagliare il filo ed eseguire il collegamento come mostrato di seguito.



Per maggiori informazioni sull'impiego del dispositivo in impianti Ipervoice fare riferimento al relativo manuale di sistema.

DATI ELETTRICI

Dati alimentatore esterno (+V, -V)

Assorbimento:

Tensione:

Temperatura di funzionamento:

100mA max @48V

44 - 56Vcc

-20°C ÷ 80 °C

Portata contatto relè:

Tensione massima commutabile:

Corrente massima commutabile:

Carico massimo commutabile:

30V

3,5A

40VA 25W

Distanza massima pulsante androne:

Distanza massima sensore porta aperta:

Distanza massima alimentatore supplementare (+V; -V):

25m con cavo sez. 0,5mm²

50m con cavo sez. 1,5mm²

100m con cavo sez. 1,5mm²

FEATURES AND INSTALLATION

The reading head is used to operate an electrical lock when:


- A Urmet Ref. 1101/50 proximity key is approached to the frontal part.
- The hall opening button (PA) is pressed.

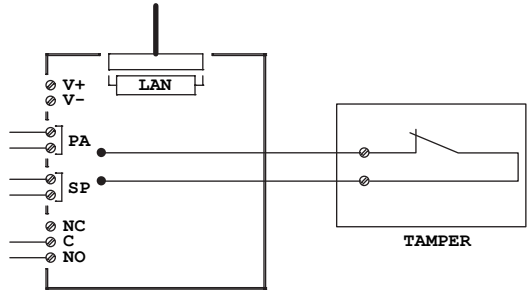
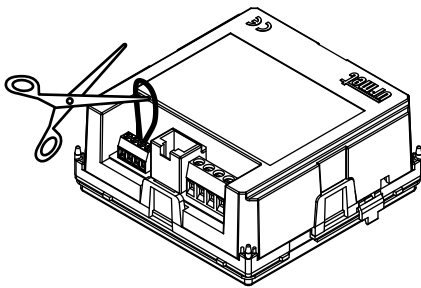
The two-color led changes color (from red to green) to indicate recognition of a proximity key moved close to the front panel. The LED lights up green when operating the lock.

The device may be powered by the PoE switch 1039/44 or /45 or by an external power supply unit.

Follow the indications below during installation:

- Connect the Ethernet PoE RJ45 port to the PoE switch with the cable 1039/90 (connect terminals V+ /V- to the external power supply unit if the port to which the device connected is not of PoE type).
- Connect the PA terminals to the external lock button.
- Connect SP terminals to the open door sensor (optional).
- Connect the relay output to a lock.

 To install a tamper (normally closed), cut the wire and make the connection as shown below.



Refer to the system manual for more information on how to use the device in Ipervice systems.

ELECTRICAL DATA

External power supply unit data (+V, -V)

Consumption:

Voltage:

Working temperature range:

100mA max. @48V

44 – 56Vdc

-20°C to +80°C

Max. relay contact power:

Maximum switching voltage:

Maximum switching current:

Maximum switching load:

30V

3.5A

40VA 25W

Max. distance from hall button:

Max. distance from open door sensor:

Max. distance from supplementary power supply unit (+V; -V):

25m with cable cross-section area 0.5mm²

50m with cable cross-section area 1.5mm²

100m with cable cross-section area 1.5mm²

FRANÇAIS

CARACTERISTIQUES ET INSTALLATION

La tête de lecture permet l'activation d'une serrure électrique dans les conditions suivantes:


- En rapprochant de la façade une clé de proximité utilisateur Urmet Réf. 1101/50.
- En appuyant sur le bouton d'ouverture de porte du hall d'entrée (PA).

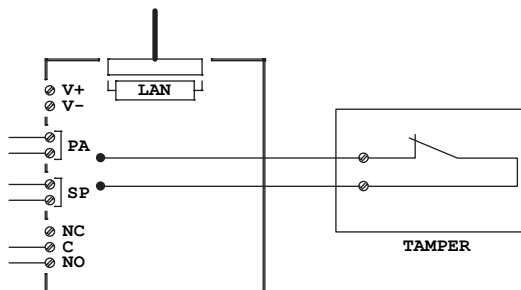
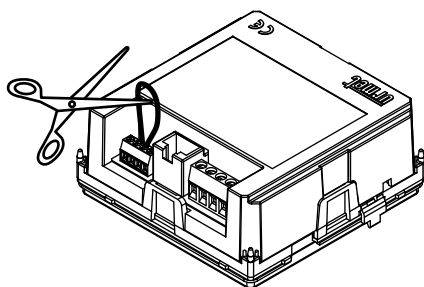
La led bicouleur, indique qu'une clé de proximité approchée de la façade a été reconnue en changeant de couleur (de rouge elle devient verte). Lors de l'activation de la serrure électrique, la diode verte demeure allumée.

Le dispositif peut être alimentés par les contacteurs PoE 1039/44 o /45 ou bien par un alimentateur externe.

Lors de l'installation, respecter la procédure suivante:

- Raccorder le port Ethernet PoE RJ45 au contacteur PoE à l'aide du câble 1039/90 (si le port auquel le dispositif est raccordé n'est pas du type PoE, brancher les bornes V+ /V- sur l'alimentateur externe).
- Raccorder les bornes PA au bouton extérieur d'activation de la serrure.
- Raccorder les bornes SP au capteur de porte ouverte (en option).
- Raccorder la sortie à relais à une serrure électrique.

 Pour installer un interrupteur anti-sabotage (normalement fermé), couper le fil et effectuer le raccordement comme indiqué ci-dessous.



Pour plus d'informations concernant l'utilisation de ce dispositif dans les installations Ipvercoice, se reporter au manuel de système correspondant.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

Caractéristiques de l'alimentateur externe (+V, -V)

Absorption:

Tension:

Température de fonctionnement:

maximum 100mA à 48V

44 – 56Vcc

-20°C ÷ 80°C

Capacité contact relais:

Tension maximum commutable:

Courant maximum commutable:

Charge maximum commutable:

30V

3,5A

40VA 25W

Distance maximum du bouton dans le hall:

Distance maximum du capteur de porte ouverte:

Distance maximum de

l'alimentateur supplémentaire (+V; -V):

25m avec un câble ayant une section de 0,5mm²

50m avec un câble ayant une section de 1,5mm²

100m avec un câble ayant une section de 1,5mm²

CARACTERÍSTICAS Y INSTALACIÓN

El cabezal de lectura permite la activación de una cerradura eléctrica cuando:


- Una llave de proximidad usuario Urmet Ref. 1101/50 se acerca a la parte delantera.
- Se acciona el botón de apertura de la puerta del vestíbulo (PA).

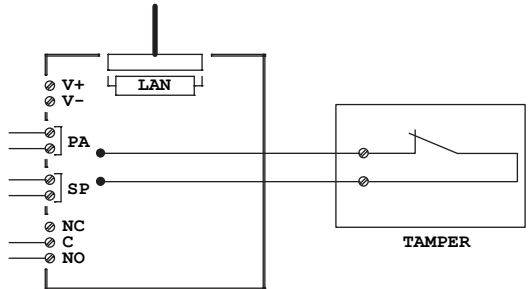
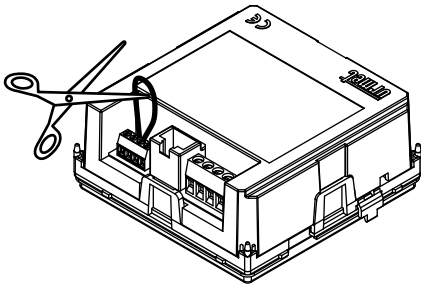
El led bicolor visualiza, cambiando de color (de rojo a verde), el reconocimiento de una llave de proximidad acercada a la parte delantera. Durante la activación de la cerradura eléctrica el led permanece encendido de color verde.

El dispositivo puede estar alimentado con los interruptores PoE 1039/44 o /45 o con un alimentador externo.

Durante la instalación, seguir estos pasos:

- Conectar el puerto Ethernet PoE RJ45 al interruptor PoE con el cable 1039/90 (si el puerto en el que está conectado el dispositivo no es de tipo PoE, conectar los bornes V+ / V- en el alimentador externo).
- Conectar los bornes PA en el pulsador exterior de activación de la cerradura.
- Conectar los bornes SP en el sensor de puerta abierta (opcional).
- Conectar la salida de relé en una cerradura eléctrica.

 Para instalar un tamper (normalmente cerrado), cortar el hilo y efectuar la conexión como indicado en seguida.



Para mayor información sobre el uso del dispositivo en sistemas Ipverice, consultar el manual correspondiente.

DATOS ELÉCTRICOS

Datos alimentador externo (+V, -V)

Absorción:

Tensión:

Temperatura de funcionamiento:

100mA máx. @48V

44 – 56Vcc

-20°C ÷ 80°C

Capacidad contacto relé:

Máx. tensión conmutable:

Corriente máxima conmutable:

Carga máxima conmutable:

30V

3,5A

40VA 25W

Distancia máxima pulsador vestíbulo:

Distancia máxima sensor de puerta abierta:

Distancia máxima alimentador adicional (+V, -V):

25m con cable secc. 0,5mm²

50m con cable secc. 1,5mm²

100m con cable secc. 1,5mm²

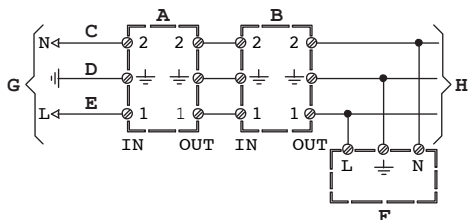
VX.008 Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.

Connect the devices to a filter and power line protection device.

Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.

Sch. /Ref. 1332/85 Sch. /Ref. 1332/86



- | | | |
|---|--|--|
| A) Protezione
Protection
Protection
Protección | D) Terra
Earth
Masse
Tierra | G) Rete~
Mains~
Secteur~
Red~ |
| B) Filtro
Filter
Filtre
Filtro | E) (Fase)
(Step)
(Phase)
(Fase) | H) Linea~
Line~
Ligne~
Linea~ |
| C) (Neutro)
(Neutral)
(Neutre)
(Neutro) | F) Utilizzatore
Utility
Utilisateur
Usuario | |

LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA

- (A) Alimentatore
Power supply
Alimentation
Alimentación
- (B) Linea ~
Line ~
Ligne ~
Linea ~
- (C) 8 porte switch
8 switch port
8 ports switch
8 puertos switch
- (D) Azionamento a porta
Lock Operation
Actionnement Serrure
Accionamiento Cerradura
- (E) Testa di lettura di prossimità
Proximity reading head
Tête de lecture de proximité
Cabezal de lectura de proximidad
- (F) Trasformatore
Transformer
Transformateur
Transformador
- (G) Serratura elettrica
Electric lock
Serrure électrique
Cerradura eléctrica
- (H) Interfaccia per lettore RF
RF reader interface
Interface pour lecteur RF
Interfaz para lector RF
- (I) Testa di lettura RF
RF key reader
Tête de lecture RF
Cabezal de lectura RF



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Urmet S.p.A. dichiara che il dispositivo Sch. 1039/88, è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità in originale può essere reperita presso i seguenti recapiti: +39 011.24.00.000.

USO DELL'APPARECCHIO

Sistema di prossimità per uso in connessione a serrature elettriche.

DECLARATION OF CONFORMITY

Urmet S.p.A. hereby declares that the device Ref. 1039/88 complies with the essential requirements and to other applicable specification established by Directive 1999/5/EC. An original copy of this Declaration of Conformity may be obtained from the contacts below: +39 011.24.00.000.

USE OF THE APPARATUS

Proximity system for use in connection with electrical locks.

DECLARATION DE CONFORMITE

Par la présente, la société Urmet S.p.A. déclare que le dispositif Réf. 1039/88 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables, établies par la Directive 1999/5/CE. L'original de la déclaration de conformité peut être obtenu en appelant le n. de téléphone suivant: +39 011.24.00.000.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Système de proximité à utiliser en association avec des serrures électriques.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Con la presente, Urmet S.p.A. declara que el dispositivo Ref. 1039/88 responde a los requisitos básicos y a las otras reglamentaciones pertinentes, establecidas por la directiva 1999/5/CE. El original de la declaración de conformidad se puede solicitar al siguiente numero de teléfono: +39 011.24.00.000.

USO DEL EQUIPO

Sistema de proximidad para la conexión con cerraduras eléctricas.

DS 1039-009D

urmet

LBT 8294

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

Fabbricato da Urmet Electronics Limited
(azienda del gruppo Urmet) - Made in P.R.C.
Manufactured by Urmet Electronics Limited
(an Urmet group company) - Made in P.R.C.